KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

**KÄYTTÖOHJE**

**Alkuperäisen käyttöohjeen käännös**

**Paristokäyttöinen polttoainepumppu**



# KD5535

Lue tämä käyttöohje ja säilytä se myöhempää käyttöä varten. Ennen tuotteen käyttöä lue käyttöohje huolellisesti. Suojele itseäsi ja muita noudattamalla kaikkia turvallisuutta, varoituksia ja varotoimia koskevia ohjeita. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai tuotteen tai omaisuuden vaurioitumisen. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

1. Älä käytä syövyttävien nesteiden kanssa. Ei sovellu juomavedelle.

3. Käytä aina ANSI-hyväksyttyjä suojalaseja sekä kemikaaleja kestäviä ja kestäviä suojakäsineitä.

4. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä sillä tai oleskella sen läheisyydessä.

5. Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Pumppua saa käyttää vain bensiinin, veden, öljyn ja muiden syövyttämättömien nesteiden siirtämiseen.

6. Älä käytä pumppua, kun se on kuuma.

7. Tarkista ennen käyttöä, että kaikki liitokset ovat tiiviitä mahdollisten vuotojen estämiseksi.

8. Älä pumppaa käytettyä tai likaantunutta öljyä.

9. Älä käytä avotulen tai muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.

10. Älä käännä pumppua ylösalaisin käytön jälkeen.

11. Poista paristot, kun laitetta ei käytetä.

12. Tunne ja noudata paikallisia määräyksiä öljyn ja bensiinin asianmukaisesta hävittämisestä. Hävitä ne paikallisten säädösten ja määräysten mukaisesti.

13. Noudata kaikkia pumpattavia aineita koskevia ohjeita, mukaan lukien käyttöturvallisuustiedotteet (SDS) ja EPA:n määräykset.

14. Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja. Älä sekoita alkaliparistoja, tavallisia sinkki-hiiliparistoja tai ladattavia nikkeli-kadmiumakkuja keskenään. Aseta paristot oikean napaisuuden mukaisesti. Älä käytä turvonneita tai vaurioituneita paristoja.

15. Älä käytä laitetta väsyneenä tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

16. Tarkista laite ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä sitä, jos osia on löysällä tai vaurioitunut.

**Huolto**

Siirtopumppu. Tarkista:

• löysät kiinnitysosat.

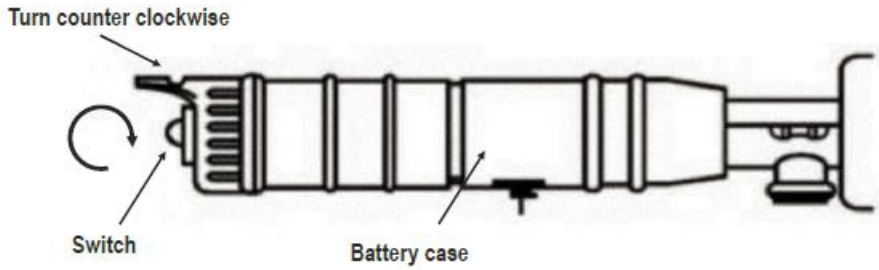
• liikkuvien osien virheellinen toiminta tai jumittuminen

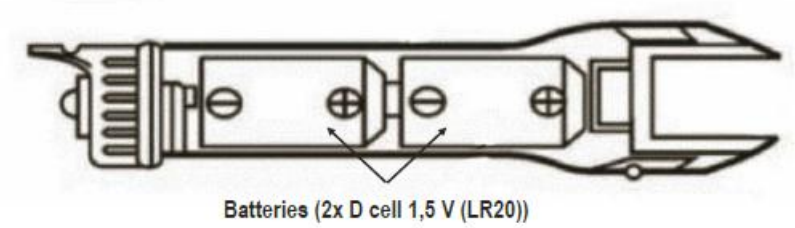
• halkeilleet tai vaurioituneet osat

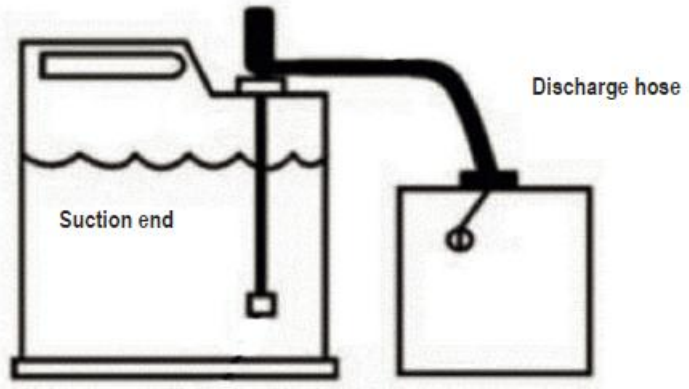
• muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön.

2. Käytön jälkeen huuhtele pumppu vedellä. Pyyhi laite sen jälkeen kuivaksi.

3. Poista paristot. Säilytä siirtopumppua puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.




**Käyttöohje**

1. Aseta imuletku mahdollisimman syvälle pumpattavaan nesteeseen.

2. Aseta poistoputki vastaanottoastiaan (ei sisälly toimitukseen), johon neste pumpataan. Älä sijoita vastaanottoastiaa paristokotelon yläpuolelle.

3. Käännä ON/OFF-kytkin ON-asentoon. Varmista, että paristokotelo pysyy tiiviisti suljettuna käytön aikana.

**HUOMAUTUS**: Älä käytä laitetta kuivana. Varmista ennen käynnistämistä, että imuletku on kokonaan nesteen peitossa.

4. Kun pumppaus on valmis, sammuta laite. Älä käännä pumppua ylösalaisin käytön jälkeen.

5. Huuhtele laite vedellä ja pyyhi kuivaksi. Poista paristot ja säilytä laitetta puhtaassa, kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

**Asennusvaiheet:**

1. Löysää letkunkiristin ja aseta se siirtoletkun päälle. (Kuten kuvassa 1.)

2. Työnnä suuttimen pää siirtoletkuun.

3. Kiinnitä letku ja suutin paikalleen kiristämällä kiristin. Asennus on valmis. (Kuten kuvassa 2.)

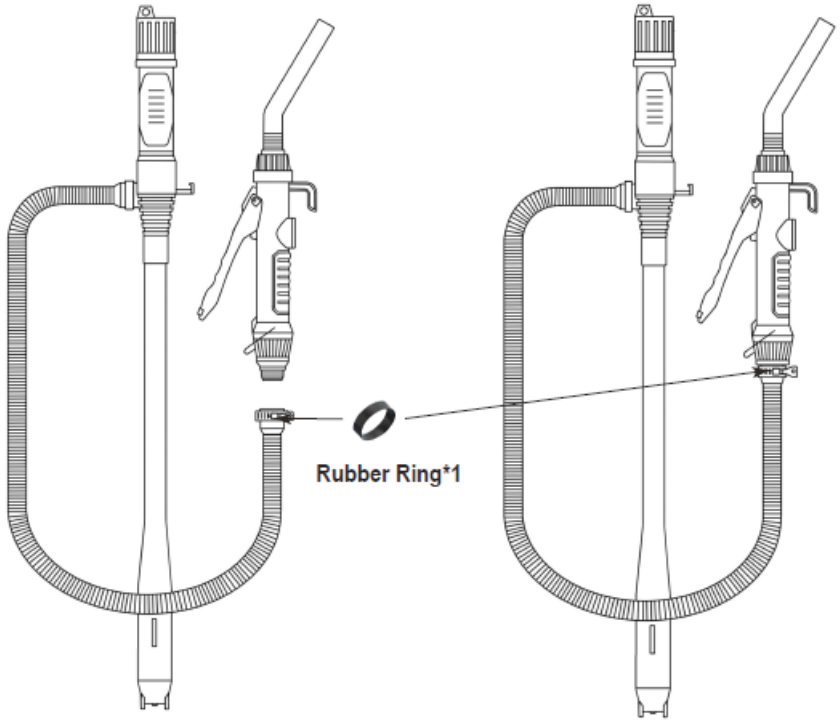
L**isäselvitykset:**

1. Suuttimen päässä on lukitus, joka pitää sen paikallaan mahdollistaen jatkuvan käytön. Tämä helpottaa työskentelyä ja vapauttaa molemmat kädet muihin tehtäviin.

2. Nesteen siirron päätyttyä odota ennen pumpun poistamista, että suuttimessa ja letkussa oleva neste valuu kokonaan takaisin. Tämä estää nesteen tai polttoaineen läikkymisen.

**Kumitiivisteiden asennusohje:**

**Aseta ensin kumitiiviste ja kiristin letkun ulkopuolelle. Kun letku on liitetty, kiinnitä kumitiiviste liitoskohtaan ja kiristin kumitiivisteen ulkopuolelle. Kiristä lopuksi kiristin vuotojen estämiseksi.**




PICTURE-1 PICTURE-2

**Laitteen käyttötarkoitus**

**Paristokäyttöinen pumppu on tarkoitettu nesteiden nopeaan ja tehokkaaseen siirtämiseen eri säiliöiden välillä. Se soveltuu käytettäväksi sekä kotitalouksissa että ammattikäytössä sekä hätätilanteissa, erityisesti silloin kun sähköä ei ole saatavilla.**

**Soveltuu erinomaisesti seuraavien aineiden siirtämiseen:**

- **polttoaineet (dieselöljy)**
- **vesi**
- **pesuaineet**
- **muut vastaavan viskositeetin nesteet**

**Tuotteen tärkeimmät ominaisuudet**

- **Tarkka virtauksen säätö käsikäyttöisen suuttimen avulla**
- **Sisäänrakennettu suodatin estää epäpuhtauksien pääsyn pumppuun ja suojaa sitä**
- **Suuri suorituskyky, jopa 2,2 gallonaa (noin 8,3 litraa) minuutissa**
- **Pitkä letku mahdollistaa nesteen ottamisen korkeista tai vaikeapääsyisistä säiliöistä**
- **Paristokäyttöinen, soveltuu hyvin sähkökatkosten ja hätätilanteiden käyttöön**
- **Kevyt ja kätevä rakenne vähentää raskaiden säiliöiden nostamisen tarvetta**

**Virtalähde**

**Laite voidaan käyttää:**

- **2 D-tyypin paristolla (LR20)**

**tai**

- **6 AA-tyypin paristolla (LR6)**

**Paristot eivät sisälly toimitukseen.**
**Paristojen asennus**
**1. Avaa paristolokero merkintöjen mukaisesti.**

**2. Aseta paristot paikoilleen oikeaa napaisuutta (+ / -) noudattaen.**

**3. Sulje paristolokero huolellisesti.**

**Käyttöohje**

**1. Aseta imuletku nesteastiaan.**

**2. Suuntaa poistosuutin vastaanottoastiaan.**

**3. Varmista, että suodatin on puhdas ja asennettu oikein.**

**4. Käynnistä pumppu.**

**5. Säädä nesteen virtausta käsikäyttöisellä suuttimella.**

6. Kun nesteen siirto on valmis, sammuta laite ja poista letku nesteestä.

Käytännön käyttökohteet

Pumppu soveltuu erinomaisesti:

• varavoimageneraattoreihin

• ruohonleikkureihin

• matkailuautoihin ja asuntovaunuihin

• mönkijöihin (ATV)

• moottoripyörihin

• korjaamoihin

• koti- ja puutarhakäyttöön

Turvallisuus

• Älä käytä pumppua syövyttävien tai helposti syttyvien nesteiden

kanssa, jos nesteen valmistaja kieltää sen.

• Älä upota paristoilla toimivia osia nesteeseen.

• Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

• Puhdista letku ja suodatin käytön jälkeen.

Huolto ja säilytys

• Tarkista suodatin säännöllisesti ja poista epäpuhtaudet.

• Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

• Säilytä kuivassa ja viileässä paikassa.

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

**BRUKSANVISNING**

**Översättning av**

**originalbruksanvisningen**

**Batteridriven bränslepump**



# KD5535

Läs denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk. Läs bruksanvisningen noggrant innan produkten används. Skydda dig själv och andra genom att följa alla säkerhetsanvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder. Underlåtenhet att följa anvisningarna kan orsaka personskador och/eller skador på produkten eller egendom. Spara bruksanvisningen för framtida användning.

**VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION**

1. Använd inte med frätande vätskor. Ej avsedd för dricksvatten.

3. Använd alltid ANSI-godkända skyddsglasögon samt kemikaliebeständiga och slitstarka skyddshandskar.

4. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med den eller vistas i dess närhet.

5. Använd endast utrustningen för avsett ändamål. Pumpen får endast användas för överföring av bensin, vatten, olja och andra icke-frätande vätskor.

6. Använd inte pumpen när den är varm.

7. Kontrollera före användning att alla anslutningar är täta för att förhindra eventuella läckor.

8. Pumpa inte använd eller förorenad olja.

9. Använd inte i närheten av öppen eld eller andra värmekällor.

10. Vänd inte pumpen upp och ned efter användning.

11. Ta ur batterierna när utrustningen inte används.

12. Känn till och följ lokala bestämmelser för korrekt bortskaffande av olja och bensin. Kassera dem enligt lokala lagar och föreskrifter.

13. Följ alla anvisningar för de vätskor som pumpas, inklusive säkerhetsdatablad (SDS) och EPA:s bestämmelser.

14. Blanda inte gamla och nya batterier. Blanda inte alkaliska batterier, vanliga zink-kolbatterier eller uppladdningsbara nickel-kadmiumbatterier med varandra. Sätt i batterierna med korrekt polaritet. Använd inte svullna eller skadade batterier.

15. Använd inte utrustningen när du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.

16. Kontrollera utrustningen före varje användning. Använd den inte om någon del är lös eller skadad.

**Underhåll**

Överföringspump. Kontrollera:

• lösa fästdelar.

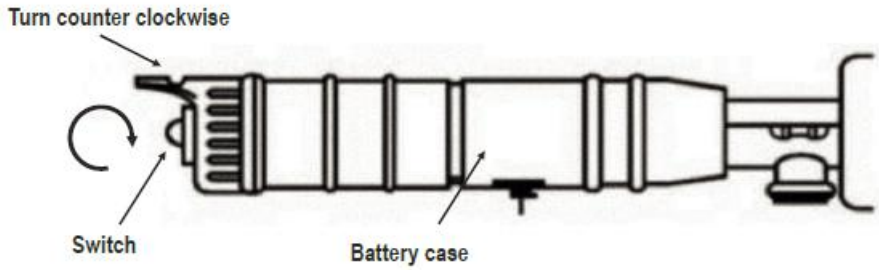
• felaktig funktion eller kärvning hos rörliga delar

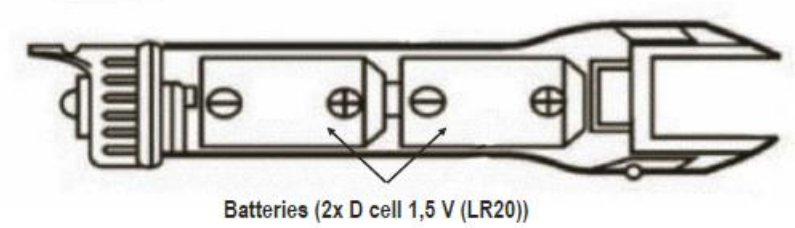
• spruckna eller skadade delar

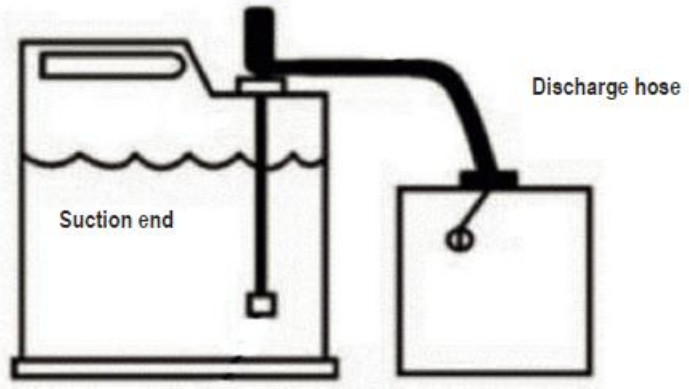
• andra faktorer som kan påverka utrustningens säkra användning.

2. Efter användning, skölj pumpen med vatten. Torka därefter utrustningen torr.

3. Ta ur batterierna. Förvara överföringspumpen på en ren och torr plats utom räckhåll för barn.




**Bruksanvisning**

1. Placera sugslangen så djupt som möjligt i vätskan som ska pumpas.

2. Placera utloppsslangen i mottagarbehållaren (ingår ej), dit vätskan ska pumpas. Placera inte mottagarbehållaren högre än batterifacket.

3. Ställ ON/OFF-brytaren i läge ON. Kontrollera att batterifacket förblir ordentligt stängt under användning.

OBS! Använd inte utrustningen torrkörd. Kontrollera innan start att sugslangen är helt nedsänkt i vätskan.

4. När pumpningen är klar, stäng av utrustningen. Vänd inte pumpen upp och ned efter användning.

5. Skölj utrustningen med vatten och torka den torr. Ta ur batterierna och förvara utrustningen på en ren och torr plats utom räckhåll för barn.

**Monteringssteg:**

1. Lossa slangklämman och placera den på överföringsslangen. (Som visas i figur 1.)

2. För in munstyckets ände i överföringsslangen.

3. Fäst slangen och munstycket genom att dra åt klämman. Monteringen är klar. (Som visas i figur 2.)

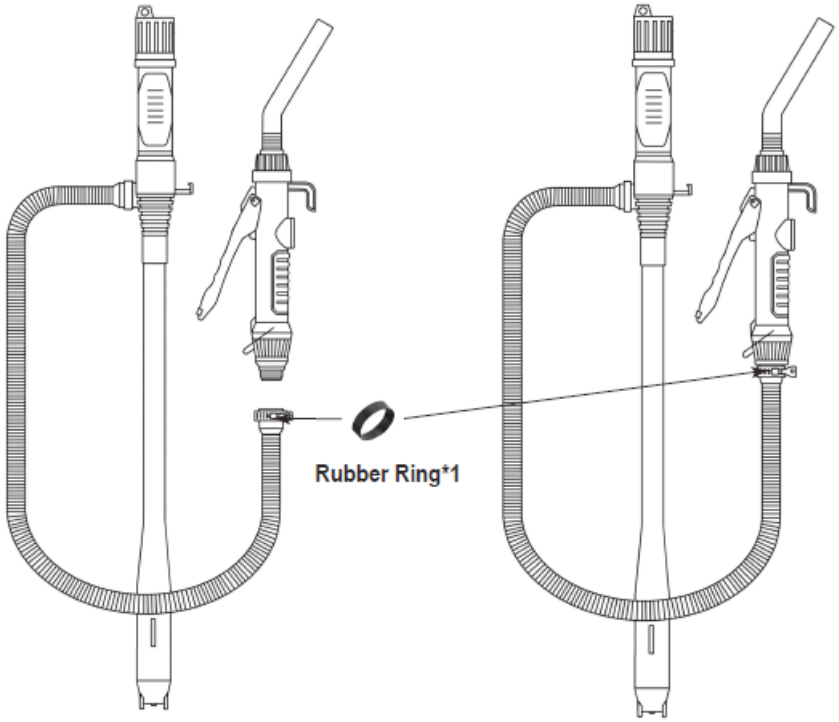
**Ytterligare information:**

1. I munstyckets ände finns en låsmekanism som håller det på plats och möjliggör kontinuerlig användning. Detta underlättar arbetet och frigör båda händerna för andra uppgifter.

2. När vätskeöverföringen är avslutad, vänta innan pumpen tas bort tills vätskan i munstycket och slangen har runnit tillbaka helt. Detta förhindrar spill av vätska eller bränsle.

**Monteringsanvisning för gummitätningar:**

**Placera först gummitätningen och klämman på utsidan av slangen. När slangen har anslutits, fäst gummitätningen vid anslutningspunkten och placera klämman på utsidan av gummitätningen. Dra slutligen åt klämman för att förhindra läckage.**




PICTURE-1



PICTURE-2

**Användningsområde**

**Den batteridrivna pumpen är avsedd för snabb och effektiv överföring av vätskor mellan olika behållare. Den lämpar sig för användning både i hemmet och professionellt samt i nödsituationer, särskilt när el inte finns tillgänglig.**

**Lämplig för överföring av följande vätskor:**
**• bränslen (t.ex. diesel)**
**• vatten**
**• rengöringsmedel**
**• andra vätskor med liknande viskositet**

**Produktens viktigaste egenskaper**
**• Noggrann flödesreglering med hjälp av ett manuellt munstycke**
**• Inbyggt filter som förhindrar att föroreningar kommer in i pumpen och skyddar den**
**• Hög kapacitet, upp till 2,2 gallon (cirka 8,3 liter) per minut**
**• Lång slang som möjliggör uppsugning av vätska från höga eller svåråtkomliga behållare**

**• Batteridriven, väl lämpad för användning vid strömavbrott och nödsituationer**

**• Lätt och smidig konstruktion som minskar behovet av att lyfta tunga behållare**

**Strömförsörjning**
**Enheten kan drivas med:**

**• 2 batterier av typ D (LR20)**

**eller**

**• 6 batterier av typ AA (LR6)**

****Batterier ingår inte i leveransen.****

****Installation av batterier****

**1. Öppna batterifacket enligt markeringarna.**

**2. Sätt i batterierna med korrekt polaritet (+ / -).**

**3. Stäng batterifacket ordentligt.**

**Bruksanvisning**

**1. Placera sugslangen i vätskebehållaren.**

**2. Rikta utloppsmunstycket mot mottagarbehållaren.**

**3. Kontrollera att filtret är rent och korrekt monterat.**

**4. Starta pumpen.**

**5. Reglera vätskeflödet med det manuella munstycket.**

6. När vätskeöverföringen är klar, stäng av utrustningen och ta bort slangen från vätskan.

Praktiska användningsområden

Pumpen lämpar sig utmärkt för:

• reservkraftsgeneratorer

• gräsklippare

• husbilar och husvagnar

• fyrhjulingar (ATV)

• motorcyklar

• verkstäder

• hem- och trädgårdsbruk

Säkerhet

• Använd inte pumpen med frätande eller lättantändliga vätskor om vätskans tillverkare förbjuder det.

• Sänk inte ned batteridrivna delar i vätska.

• Förvara utrustningen utom räckhåll för barn.

• Rengör slangen och filtret efter användning.

Underhåll och förvaring

• Kontrollera filtret regelbundet och avlägsna föroreningar.

• Ta ur batterierna om utrustningen inte ska användas under en längre tid.

• Förvara på en torr och sval plats.